

ZAGRANICZNE SYSTEMY SZKOLNICTWA WYŻSZEGO

HISZPANIA



PRAKTYCZNY PRZEWODNIK PO UZNAWALNOŚCI WYKSZTAŁCENIA

MATERIAŁ INFORMACYJNY OPRACOWANY PRZEZ
BIURO UZNAWALNOŚCI WYKSZTAŁCENIA – ENIC-NARIC POLSKA



Warszawa, 2023 r.

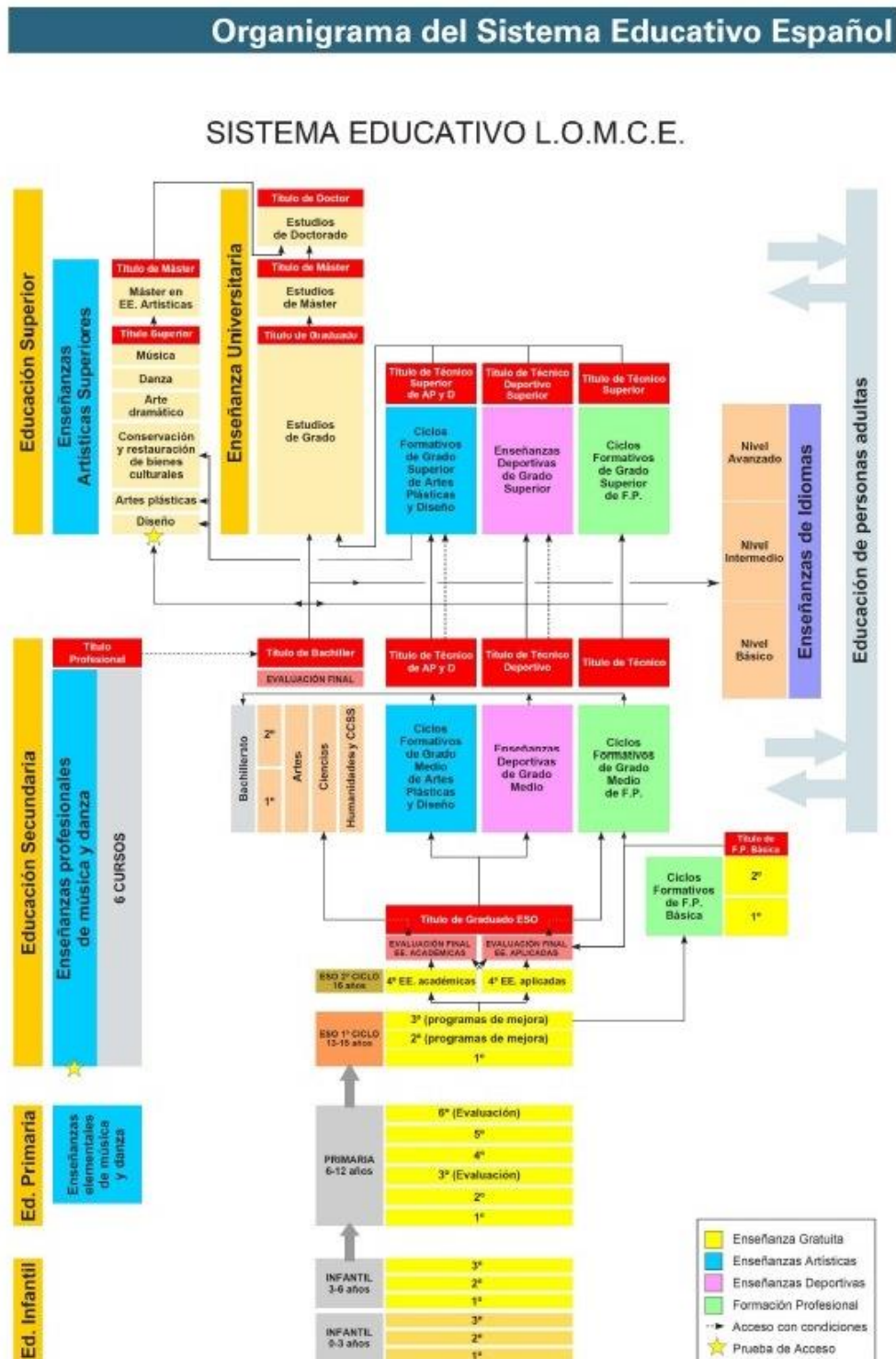
Spis treści

Schemat systemu edukacji Hiszpanii.....	3
Dokumenty uprawniające do podjęcia studiów pierwszego stopnia i studiów jednolitych	4
Szkolnictwo wyższe	4
Studia pierwszego stopnia.....	5
Studia drugiego stopnia i studia jednolite.....	6
Studia trzeciego stopnia (doktoranckie)	7
Titulos propios.....	7
Skala ocen.....	8
Lista uczelni	8
Tabela ewaluacyjna hiszpańskich dyplomów.....	9

Noty prawne

1. Opracowanie udostępnione jest na licencji [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International \(CC BY-NC-ND 4.0 International\)](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).
2. Informacje zawarte w opracowaniu służą wyłącznie celom informacyjnym i edukacyjnym i nie stanowią źródła prawa, urzędowej interpretacji przepisów prawa, a także nie są oficjalnym stanowiskiem właściwych organów lub władz.

Schemat systemu edukacji Hiszpanii



Źródło: <http://www.educacionyfp.gob.es/contenidos/in/sistema-educativo.html>

Dokumenty uprawniające do podjęcia studiów pierwszego stopnia i studiów jednolitych

Dokumentem dającym wstęp do szkół wyższych w Hiszpanii jest świadectwo nadające **Título de Bachiller**, uzyskiwane po ukończeniu kształcenia w szkole średniej.

Ciclos formativos profesional de grado superior (zaawansowane kształcenie zawodowe) to programy przeznaczone dla absolwentów średnich szkół ogólnokształcących (posiadaczy *Título de Bachiller*), a także dla absolwentów średnich szkół zawodowych (technicznych, sportowych oraz artystycznych – posiadaczy tytułu *Técnico*).

Po ukończeniu 2-letniego kształcenia absolwenci otrzymują – w zależności od programu:

- **Título de Técnico Superior**,
- **Título de Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño**,
- **Título de Técnico Deportivo Superior**.

Świadectwa nadające ww. tytuły dają w Hiszpanii prawo wstępu na studia pierwszego stopnia.

Uzyskane w Hiszpanii świadectwa uprawniające do podejmowania studiów wyższych, podlegają w Polsce uznaniu zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty. Szczegółowe informacje dostępne są na stronie opracowanej przez Departament Współpracy Międzynarodowej Ministerstwa Edukacji i Nauki, właściwy w kwestii uznawalności świadectw: <https://www.gov.pl/web/edukacja/uznawanie-wykształcenia-uzyskanego-za-granica>.

Szkolnictwo wyższe

Na stronie Ministerio de Educación y Formación Profesional znajdują się informacje, dotyczące przyporządkowania przedbolońskich kwalifikacji uzyskiwanych po ukończeniu poszczególnych kierunków studiów do odpowiednich poziomów Hiszpańskiej Ramy Kwalifikacji dla szkolnictwa wyższego

<http://www.educacionyfp.gob.es/servicios-al-ciudadano/catalogo/general/20/202058/ficha/202058.html>

Hiszpańska Rama Kwalifikacji dla szkolnictwa wyższego:

https://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2014-2359

Diagram: <http://www.mecd.gob.es/servicios-al-ciudadano-mecd/dms/mecd/servicios-al-ciudadano-mecd/catalogo-servicios/gestion-titulos/informacion-comun/naric/cuadro-meces.pdf>

Studia pierwszego stopnia

System przedboloński

Programy wyższych studiów zawodowych (*ciclo corto/primer ciclo*), zwykle 3-letnie (180 punktów), prowadzone przez *escuelas universitarias*, kończyły się nadaniem tytułu **Diplomado, Arquitecto Técnico, Ingeniero Técnico** lub **Título de Maestro** (nadawany po ukończeniu kształcenia dla nauczycieli szkół podstawowych). Posiadacze ww. tytułów mogli kontynuować kształcenie na tym samym kierunku na studiach uzupełniających (*segundo ciclo*) bezpośrednio lub po ukończeniu tzw. *curso puente* (kształcenie pomostowe).

Rok akademicki 2009/2010 był ostatnim rokiem rozpoczęcia studiów według starego systemu.

System boloński

Warunkiem wstępu na studia pierwszego stopnia jest świadectwo o uzyskaniu tytułu *Bachiller* (lub *Técnico Superior*) oraz egzamin wstępny. 3-4-letnie kształcenie (180-240 ECTS) obejmuje zarówno przedmioty teoretyczne jak i praktyki. Warunkiem ukończenia jest zwykle praca końcowa (*trabajo de fin de Grado*). Studia kończą się uzyskaniem **Título de Graduado** lub – w przypadku studiów artystycznych – **Título Superior de Enseñanzas artísticas**. Posiadacze tych tytułów są w Hiszpanii uprawnieni do ubiegania się o przyjęcie na studia drugiego stopnia.

Na podstawie z art. 326 ust. 1 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, hiszpański dyplom potwierdzający ukończenie trzyletnich studiów lub studiów pierwszego stopnia trwających co najmniej trzy lata – potwierdza w Rzeczypospolitej Polskiej posiadanie wyższego wykształcenia na poziomie studiów pierwszego stopnia.

Zgodnie z art. 326 ust. 2 ww. ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce uzyskany w Hiszpanii dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia, dający w tym kraju prawo do kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia, uprawnia w Polsce do:

- kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia,
- kontynuacji kształcenia na studiach podyplomowych.

Polski odpowiednik hiszpańskiego dyplomu uzyskanego po ukończeniu studiów pierwszego stopnia może zostać ustalony w drodze nostryfikacji, w oparciu o rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie.

Studia drugiego stopnia i studia jednolite

System przedboloński

Studia wyższe jednolite (*ciclo largo/primer y segundo ciclo*) trwały 4-6 lat (300 punktów) i zwykle nie wymagały napisania pracy końcowej. Kończyły się nadaniem tytułu **Licenciado**, **Ingeniero** lub **Arquitecto**, który uprawniał do ubiegania się o przyjęcie na studia doktoranckie.

Studia wyższe uzupełniające (*solo segundo ciclo*) były to 2-letnie programy kształcenia (120 punktów), przeznaczone dla absolwentów wyższych studiów zawodowych i prowadzone wyłącznie przez uniwersytety. Kończyły się uzyskaniem tytułu **Licenciado** lub **Ingeniero**. Na niektórych kierunkach warunkiem ukończenia była praca końcowa. Posiadacze ww. tytułów mogli ubiegać się o przyjęcie na studia doktoranckie.

Rok akademicki 2009/2010 był ostatnim rokiem rozpoczęcia studiów według starego systemu.

System boloński

Studia drugiego stopnia trwają 1-2 lata (60-120 ECTS) i kończą się uzyskaniem tytułu **Máster Universitario** lub **Máster en Enseñanzas artísticas**. Wstęp na te studia mają posiadacze dyplomu *Graduado* lub *Título Superior de Enseñanzas artísticas* nadawanego w dziedzinach artystycznych.

Powyższe dyplomy ukończenia studiów drugiego stopnia uprawniają w Hiszpanii do podjęcia studiów doktoranckich.

Studia jednolite obejmują studia na kierunkach medycyna, weterynaria, stomatologia, farmacja lub architektura, prowadzące do uzyskania kwalifikacji w zawodach podlegających przepisom Unii Europejskiej. Obejmują minimum 300 ECTS, w tym min. 60 ECTS z poziomu *Máster*. Kończą się uzyskaniem tytułu **Graduado**, natomiast kwalifikacje uzyskiwane wraz z dyplomem sklasyfikowane są na poziomie 3 (*Máster*) Hiszpańskiej Ramy Kwalifikacji dla szkolnictwa wyższego (odpowiednik poziomu 7 Europejskiej Ramy Kwalifikacji). Absolwenci studiów jednolitych mają prawo do wykonywania zawodu oraz do podjęcia studiów doktoranckich.

Na podstawie z art. 326 ust. 1 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. poz. 1668, ze zm.) hiszpański dyplom potwierdzający ukończenie studiów drugiego stopnia lub co najmniej czteroletnich studiów jednolitych – potwierdza w Rzeczypospolitej Polskiej posiadanie wyższego wykształcenia na poziomie studiów drugiego stopnia.

Zgodnie z art. 326 ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, uzyskany w Hiszpanii dyplom ukończenia studiów drugiego stopnia lub studiów jednolitych, dający w tym kraju prawo ubiegania się o nadanie stopnia doktora, uprawnia w Polsce do:

- kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia,
- kontynuacji kształcenia na studiach podyplomowych,
- ubiegania się o przyjęcie do szkoły doktorskiej lub ubiegania się o nadanie stopnia doktora.

Ze względu na to, że w Hiszpanii właściwy dyplom jest dokumentem o wzorze państwowym, wydawanym w imieniu króla, a czas oczekiwania na jego wydanie jest długi (około 2 lat), powyższe

przepisy ustawy stosuje się także w odniesieniu do wydanych w Hiszpanii zaświadczeń o ukończeniu studiów i uzyskaniu właściwego tytułu.

Polski odpowiednik hiszpańskiego dyplomu uzyskanego po ukończeniu studiów drugiego stopnia i studiów jednolitych może zostać ustalony w drodze nostryfikacji, w oparciu o rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie.

Studia trzeciego stopnia (doktoranckie)

System przedboloński

Studia doktoranckie przeznaczone były dla posiadaczy tytułu *Licenciado*, *Arquitecto* lub *Ingeniero*. Składały się z dwóch etapów:

- 2-letnia faza, w ramach której studenci poznawali techniki badawcze – kończyła się uzyskaniem **Diploma de Suficiencia Investigadora** lub **Diploma de Estudios Avanzados**,
- faza badawcza – kończyła się napisaniem pracy doktorskiej oraz uzyskaniem stopnia **Doctor**.

System boloński

Warunkiem wstępu na studia doktoranckie jest posiadanie dyplomu *Máster Universitario* lub *Máster en Enseñanzas artísticas* oraz dyplomu *Graduado* (poziom 3 Hiszpańskiej Ramy Kwalifikacji dla szkolnictwa wyższego) uzyskanego po ukończeniu studiów jednolitych, obejmujących min. 300 ECTS. Studia doktoranckie trwają zwykle 3-4 lata. Stopień naukowy **Doctor** nadawany jest po publicznej obronie pracy doktorskiej.

Zgodnie z art. 328 ust. 1 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, stopień naukowy nadany przez uznaną hiszpańską instytucję posiadającą prawo do jego nadawania, jest równoważny ze stopniem naukowym nadawanym w Polsce.

Ze względu na to, że w Hiszpanii właściwy dyplom jest dokumentem o wzorze państwowym, wydawanym w imieniu króla, a czas oczekiwania na jego wydanie jest długi (około 2 lat), powyższe przepisy ustawy przepis ustawy stosuje się także w odniesieniu do wydanych w Hiszpanii zaświadczeń ukończeniu studiów doktoranckich i uzyskaniu stopnia naukowego.

Titulos propios

Posiadacze co najmniej dyplomu ukończenia studiów pierwszego stopnia mają możliwość podjęcia na hiszpańskich uczelniach kształcenia podyplomowego, ukierunkowanego głównie na podniesienie kwalifikacji zawodowych. Kształcenie to kończy się uzyskaniem tytułów uczelnianych (tzw. *títulos propios*), które nie podlegają krajowym regulacjom dot. szkolnictwa wyższego i nie nadają żadnych uprawnień akademickich.

W odróżnieniu od właściwych dyplomów ukończenia studiów wyższych – dyplomy uczelniane nie mają wzoru państwowego i wydawane są przez rektora.

Dyplomy ukończenia studiów podyplomowych nie podlegają w Polsce formalnemu uznaniu w drodze nostryfikacji. Nie uprawniają również do kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia, studiach doktoranckich, ani do otwarcia przewodu doktorskiego. Mogą być natomiast przedkładane pracodawcom, jako potwierdzenie kwalifikacji zawodowych.

Skala ocen

Skala ocen 0-10 stosowana jest w szkolnictwie wyższym oraz w szkołach średnich. Najniższą oceną zaliczającą jest 5.

Przykładowa skala ocen stosowana przez szkoły wyższe:

Ocena numeryczna	Ocena słowna	Wyjaśnienie
10	Sobresaliente con Matricula de Honor	celujący z wyróżnieniem
9.0 – 9.9	Sobresaliente (SB)	celujący
7.0 – 8.9	Notable (NT)	bardzo dobry
5.0 – 6.9	Aprobado (AP)	dobry
0 – 4.9	Suspense (SS)	niedostateczny

Przykładowa skala ocen stosowana w szkolnictwie średnim (oceny są liczbami całkowitymi):

Ocena numeryczna	Ocena słowna	Wyjaśnienie
9 – 10	Sobresaliente (SB)	celujący
7 – 8	Notable (NT)	bardzo dobry
6	Bien (BI)	dobry
5	Suficiente (AP)	dostateczny
0 – 4	Insuficiente (IN)	niedostateczny

Lista uczelni

Uznane uczelnie działające w systemie szkolnictwa wyższego Hiszpanii wyszukać można na stronie <https://www.educacion.gob.es/ruct/consultauniversidades?actual=universidades>

Lista wyższych szkół artystycznych znajduje się na stronie <http://www.acesea.es/centros/>

Na stronie <https://www.educacion.gob.es/teseo/irGestionarConsulta.do> znajduje się wyszukiwarka prac doktorskich.

Tabela ewaluacyjna hiszpańskich dyplomów

Nazwa dyplomu/kwalifikacji	Uznanie dyplomu w celu kontynuacji kształcenia w Polsce	Uznanie w innych celach
<p>Diplomado, Arquitecto Técnico, Ingeniero Técnico lub Título de Maestro</p> <p>dot. studiów rozpoczętych najpóźniej w roku 2009/2010</p>	Możliwość kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia i studiach podyplomowych.	Potwierdza posiadanie wykształcenia wyższego na poziomie studiów pierwszego stopnia.
<p>Graduado</p> <p>poziom 2 Hiszpańskiej Ramy Kwalifikacji dla szkolnictwa wyższego</p>		
<p>Licenciado, Ingeniero, Arquitecto</p>	Możliwość kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia, studiach podyplomowych, w szkole doktorskiej oraz ubiegania się o nadanie stopnia doktora.	Potwierdza posiadanie wykształcenia wyższego na poziomie studiów drugiego stopnia.
<p>Graduado</p> <p>poziom 3 Hiszpańskiej Ramy Kwalifikacji dla szkolnictwa wyższego (dyplom uzyskany po ukończeniu studiów jednolitych, obejmujących min. 300 ECTS)</p>		
<p>Máster Universitario</p>		
<p>Máster en Enseñanzas artísticas</p>		
<p>Doctor</p>	Możliwość wszczęcia postępowania habilitacyjnego.	Jest równoważny z odpowiednim polskim stopniem naukowym.